stomdevice

DÜRR DENTAL

Руководство по эксплуатации и инструкция по монтажу устройства ReSetter



9000-618-56/31

2004/11

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Содержание



Важная информация

1. Указания 4
1.1 Соответствие со стандартами ЕС 4
1.2 Общие указания 4
1.3 Общие указания по безопасности 4
1.4 Указания по безопасности для защиты от электрического тока 5
1.5 Аварийные указатели и символы 5
2. Информация о продукте 6
2.1 Применение по назначению 6
2.2 Применение не по назначению 6
3. Объем поставки 6
4. Технические данные 6
5. Схема функции 7
6. Описание функции 7



Монтаж

7. Возможности установки 8
8. Вставить профиля закладные 8
9. Вставить люминесцентные лампы 9



Эксплуатация

10. Стереть пластины изображения 10
10.1 Перед стиранием соблюдать следующие указания 10
10.2 Стирание 11
11. Звуковые сигналы 12
12. Очистка и дезинфекция 13
13. Техобслуживание 13



Утилизация

14. Утилизация устройства 13



Поиск неисправностей

15. Указания для пользователей 14

Важная информация

1. Указания

1.1 Соответствие со стандартами ЕС

Результаты контроля настоящего продукта согласно директиве 93/42 Европейского Экономического Союза подтверждают его полное соответствие главным требованиям этого документа.

1.2 Общие указания

- Руководство по эксплуатации и инструкция по монтажу является составной частью установки. Они должны храниться в легко доступном для пользователя месте. Точное соблюдение этого руководства по эксплуатации и инструкции по монтажу является предпосылкой для применения по назначению и правильного обслуживания установки, ознакомьте с руководством всех Ваших новых сотрудников.
  В случае перехода на новое место работы передайте руководство тем, кто будет продолжать работать с прибором.
- Только в случае применения оригинальных частей гарантируется безопасность оператора и безаварийный режим прибора. Кроме того разрешается употреблять исключительно принадлежности, приведенные в руководстве по эксплуатации и инструкции по монтажу или рекомендуемые фирмой Duerr Dental для этого принадлежности.В случае применения принадлежностей других фирм, фирма Duerr Dental не гарантирует безаварийный режим и надежную функцию.Все претензии в связи с причиненными в результате этого ущербами не принимаются фирмой Duerr Dental.
- Фирма Duerr Dental отвечает за безопасность, надежность и функцию приборов только тогда, если монтаж, настройки, изменения, расширения и ремонты проводятся специалистами фирмы Duerr Dental или уполномоченными от фирмы специалистами и если прибор употребляется только в соответствии с руководством по эксплуатации и инструкцией по монтажу.
- Руководство по эксплуатации и инструкция по монтажу составлены в соответствии с данной моделью прибора и с техническими стандартами, действующими на момент его выпуска на рынок. Для всех указанных схем, процессов, названий, программ программного обеспечения и устройств все права фирма сохраняет за собой.
- Перепечатка руководства по эксплуатации и инструкции по монтажу, даже в выдержках, разрешается только с письменного разрешения фирмы Duerr Dental.

1.3 Общие указания по безопасности

Прибор был разработан и сконструирован таким образом фирмой Duerr Dental, что при применении согласно техническим требованиям почти исключаются опасные ситуации.Тем не менее мы описываем следующие меры предосторожности для полного исключения всевозможных опасных ситуациях.

- Соблюдайте действующие на месте эксплуатации прибора законы и правила! Не допускается перестраивать или изменять прибор. Фирма Duerr Dental не несет никакой ответственности и не дает никаких гарантий для перестроенных или измененных приборов. Пользователь и применитель несут ответственность за соблюдение соответствующих правил и положений по обеспечению безопасности труда.
- Сохранить оригинальную упаковку для возможных обратных доставок. Хранить упаковку не доступной для детей. Только оригинальная упаковка гарантирует оптимальную защиту прибора во время транспорта.
  В случае необходимой обратной доставки в гарантийный срок, фирма Duerr Dental не несет ответственность для транспортных ущербов в результате неправильной упаковки!
- До каждого применения прибора пользователь должен убедиться в эксплуатационной надежности и правильном состоянии прибора.
- Пользователь должен быть знакомым с обслуживанием прибора.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

- Настоящий продукт не предназначен для эксплуатации во взрыво- и пожароопасных местах. Взрывоопасные места могут возникать в результате применения воспламеняющегося анестетика, средств для очистки кожи, кислорода и дезинфицирующих средств кожи.

1.4 Указания по безопасности для защиты от электрического тока

- Прибор должен быть подключен к правильно установленной розетке.
- До подключения прибора необходимо проверить соответствия указания на приборе сетевого напряжения и сетевой частоты с параметрами сети электроснабжения.
- До ввода в эксплуатацию следует проверить устройство и электропроводки.Поврежденные проводки и штекерные разъемы должны быть немедленно изменены.
- Никогда не трогать пациента и открытые штекерные разъемы одновременно.
- При работах на устройстве необходимо соблюдать соответствующие электрические правила по технике безопасности.

1.5 Аварийные указатели и символы

В руководстве по эксплуатации и инструкции по монтажу для особо важных указаний применяются следующие термины или символы:



Указания, обязательства и запреты для предотвращения опасности для работников или крупного материального ущерба.



Предупреждение об опасном электическом напряжении



Горячая поверхность



Особые указания по экономичной эксплуатации прибора и другие указания



Вытянуть штепсельную вилку

CE Маркировка CE



Соблюдать руководство по эксплуатации и инструкцию по монтажу



Соблюдать сопроводительную документацию



Дата изготовления

РЕФ Номер типа, номер заказа

Сн Серийный номер

2. Информация о продукте

2.1 Применение по назначению

Устройство ReSetter служит для стирания информационных изображений на пластинах изображения. Информационные изображения стираются посредством интенсивного света, так что пластины изображения вновь можно экспонировать рентгеновским излучением.

2.2 Применение не по назначению

Иное или превышающее это применение квалифицируется не соответствующим назначению. Изготовитель не отвечает за ущербы в результате этого. Рискут исключительно применитель.

3. Объем поставки

Устройство ReSetter ..... 2130-510-..
Люминесцентные лампы 9000-109-71
Профиля закладные 2130-511-01

4. Технические данные

Номинальное напряжение (В) 100-240
Частота (Гц) 50-60
Интенсивность света (люкс) ..... > 750000
Продолжительность стирания (с) ..... < 30
Класс защиты I
Способ защиты IP20
Предохранитель (А) ..... 1,6 (T)
Масса площади стирания (см) ..... 31 x 25,5
Масса корпуса (см) ..... 40 x 36 x 11,5
Вес (кг) 7

Диапазон температуры

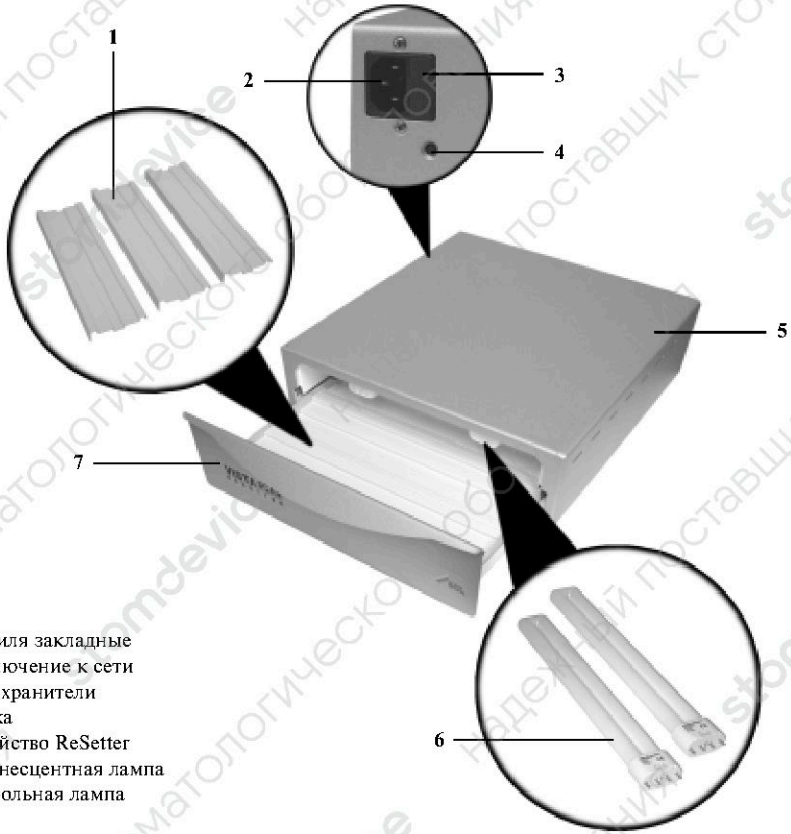
Во время работы прибора (°C) ..... 10 - 35
Хранение и транспортировка (°C) ..... -20 - 60

Относит. влажность воздуха

Во время работы прибора (%) ..... 30 - 75
Хранение и транспортировка (%) ..... 10 - 95

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

5. Схема функции



1 Профиля закладные
2 Подключение к сети
3 Предохранители
4 Кнопка
5 Устройство ReSetter
6 Люминесцентная лампа
7 Контрольная лампа

6. Описание функции

Пластина изображения для стирания вложится активной стороной наверх в профиля закладные (1) открытого выдвижного ящика. (см. также рисунок 10)
Для запуска процесса стирания выдвижной ящик закрывается. Непосредственно после закрытия прозвучит краткий звуковой сигнал. Процесс стирания запускает и контрольная лампа (7) засветит.
Процесс стирания закончен, когда контрольная лампа (7) погаснет и прозвучит нарастающий звуковой сигнал. Звуковые сигналы можно включить или выключить с помощью кнопки (4). Это подтверждается кратким звуковым сигналом.
Продолжительность стирания управляется через сенсорный датчик в устройстве ReSetter (5) и приспособляет ее к износу люминесцентной лампы.

Когда во время процесса стирания открывается выдвижной ящик, 4х подряд прозвучит краткий звук. Если неожиданно появится неисправность, звуковой сигнал “SOS” прозвучит. (3х краткий, 3х длинный, 3х краткий)
Если люминесцентные лампы (6) после сообщения о неисправности больше не светят, тогда вытянуть штепсельную вилку и после 30 с воткнуть ее. Этим стирается регистратор неисправностей в электронике и устройство ReSetter (5) опять готово к работе.
Если подвод тока к устройству ReSetter прерван, ReSetter (при закрытом выдвижном ящике) после восстановления подвода тока автоматически запустит новый процесс стирания.



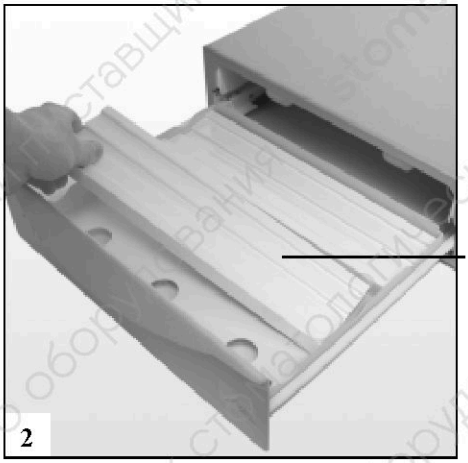
Монтаж

7. Возможности установки

Боковые вентиляционные отверстия нельзя быть закрытыми для того, чтобы возникающее тепло может быть отведено. По этому поводу не поставить ReSetter заподлицо на стену.

Настольная установка

- Устройство ReSetter может быть установлен настольным. При этом можно поставить VistaScan на устройство ReSetter. Грузоподъемность устройства ReSetter составляет макс. 28 кг.

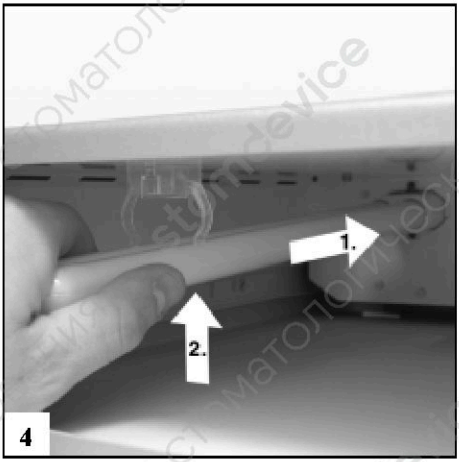


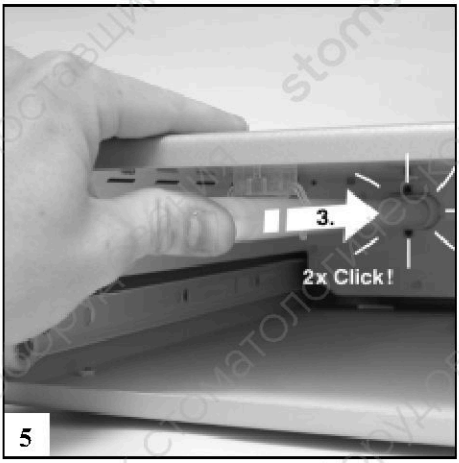
8. Вставить профиля закладные

- Открыть выдвижной ящик устройства ReSetter.
- Вставить профиля закладные (1) в крепления и проверить правильную позицию.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ







9. Вставить люминесцентные лампы

- Вытянуть штепсельную вилку.
- Вытянуть выдвижной ящик устройства ReSetter.
- Поднять выдвижной ящик, вытянуть из направляющей и отложить его в сторону.

Шаг 1 (рисунок 4)

- Распаковать входящие в комплект поставки люминесцентные лампы и вставить их легко в патроны.

Шаг 2 (рисунок 4)

- Заскакивать люминесцентные лампы в крепления.

Шаг 3 (рисунок 5)

- Давить люминесцентные лампы в патроны, пока они не 2x заскакивали.

При слишком сильном давлении люминесцентные лампы могут разрушать. Опасность получения ранений!

- Выдвижной ящик вновь вставить в напрвляющие.
- Воткнуть штепсельную вилку.
- Закрыть выдвижной ящик и проверить функцию люминесцентных ламп.

После закрытия выдвижного ящика прозвучит звуковой сигнал и люминесцентные лампы в устройстве ReSetter начинают светить.

Если люминесцентные лампы не светят и появится сообщение о неисправности, тогда проверить посадку люминесцентных ламп в патроне.



Эксплуатация

10. Стереть пластины изображения

10.1 Перед стиранием соблюдать следующие указания



- Устройством ReSetter разрешается стирать только пластины изображения фирмы Duerr Dental и пластины изображения "Fuji Standard ST V и ST VI".
- При обычных зубных рентгеновских дозах гарантируется достаточное стирание пластин изображения. При дозах, превышающих обычные зубные рентгеновские параметры, приходится стирать многократно.
- При применении пластин изображения других изготовителей, вследствие разных времен стирания не гарантируется достаточное стирание информационных изображений.
- После времени хранения более 24 часов рекомендуем вновь стирать пластины изображения.
- Если подвод тока к устройству ReSetter прерван, ReSetter (при закрытом выдвижном ящике) после восстановления подвода тока автоматически запустит новый процесс стирания.

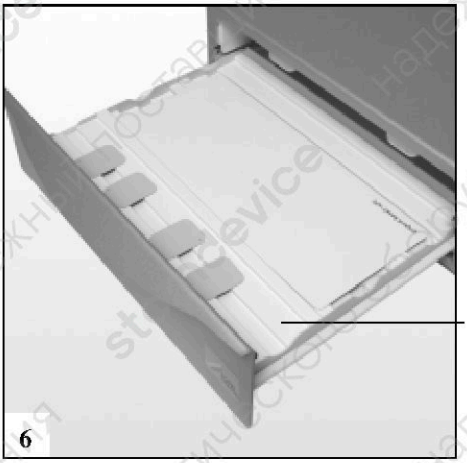


- **При преждевременном открытии выдвижного ящика прозвучит 4х краткий звуковой сигнал и необходимо отключить освещение в течение 3 с.**
  В другом случае устройство ReSetter больше не готово к работе и необходимо проверить его сервисным техником.



- **Если люминесцентные лампы после процесса стирания не выключаются, существует неисправность в электронике.**
  В этом случае вытянуть штепсельную вилку и трогать люминесцентные лампы только после охлаждения.
  (Опасность выжигания! При дольшей продолжительность свечения лампы могут нагревать до 100 °C).
  Осведомить сервисного техника.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



6

10.2 Стирание

- Открыть выдвижной ящик устройства ReSetter.
- Вложить пластины изображения активной стороной (синей или белой) наверх в профиля закладные (1), указывая видимо в направление люминесцентных ламп.

Всегда вкладывать пластины изображения в предусмотренные для этого профиля закладные. При неправильном позиционировании они могут при закрытии выдвижного ящика перегибаться, исцарапаться и повредится.

- Выдвижной ящик устройства ReSetter **медленно закрыть** для того, чтобы вложенные пластины изображения не сдвигали с места.

После закрытия выдвижного ящика прозвучит краткий звуковой сигнал и люминесцентные лампы в устройстве ReSetter начинают светить. Информационные изображения на пластинах изображения теперь стираются.

- После гашения контрольной лампы (7) и звучания нарастающего звукового сигнала можно открыть выдвижной ящик и вынуть пластины изображения.



7



8

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

11. Звуковые сигналы

Запуск процесса стирания
Как только выдвижной ящик устройства ReSetter закрыт, запуск процесса стирания подтверждается кратким звуковым сигналом.

Конец процесса стирания
Когда процесс стирания закончен, прозвучит нарастающий звуковой сигнал.

Прерывание процесса стирания
Если процесс стирания прерван, например открытием выдвижного ящика, 4x подряд прозвучит краткий звуковой сигнал.



9

Выключить звуковые сигналы
Звуковые сигналы можно выключить при помощи кнопки (4) на стороне корпуса. Это подтверждается кратким звуковым сигналом.

Включить звуковые сигналы
Звуковые сигналы можно включить при помощи кнопки (4) на стороне корпуса. Это подверждается двумя краткими звуковыми сигналами.

Неисправность
В случае возникающей неисправности, например дефектной лампы, прозвучит звуковой сигнал “SOS”.
3x **краткий,** 3x **длинний,** 3x **краткий**

Для стирания неисправности из регистратора неисправностей, вытянуть штепсельную вилку. После прерывания напряжения более 30 с можно опять воткнуть штепсельную вилку.
Неисправность сейчас стерта.
Если сообщение о неисправности опять возникнет, необходимо осведомить сервисного техника.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

12. Очистка и дезинфекция

При стирании зараженных пластин изображения затягивание микроорганизмов может привести к заражению устройства ReSetter, в особенности профилей закладных. В таком случае можно дезинфицировать и очистить устройство ReSetter с помощью предохраняющей материал от повреждений тряпки, например Duerr FD 350.

Не применять аэрозольной дезинфекции

Для очистки устройства ReSetter вытянуть штепсельную вилку.

Зараженные пластины изображения приходится дезинфицировать и очищать "Очищающим комплектом для пластин изображения и кассет". Номер заказа 2130-008-50

13. Техобслуживание

Интенсивность света автоматически контролируется через сенсорный датчик. Этим время стирания автоматически приспособляется к люминесцентным лампам. Если время стирания длится дольше 45 cs, прозвучит звуковой сигнал “SOS” и необходимо заменять люминесцентные лампы.

Для замены люминесцентных ламп, вытянуть штепсельную вилку.

Утилизация

14. Утилизация устройства

- Устройство ReSetter необходимо утилизовать по местным правилам утилизации и восстановления.
- Люминесцентные лампы необходимо утилизовать как специальный мусор.

stomdevice

15. Указания для пользователей

Ремонтные работы, превышающие обычное техобслуживание, разрешаются проводить толко квалифицированным специалистом или нашим сервисным отделом.

Неисправность	Возможная причина	Исправление
1. Люминесцентные лампы устройства ReSetter не включаются	• Сетевое напряжение отсутствует	• Проверить сетевой кабель и штекерные разъемы • Проверить предохранители на устройстве ReSetter. (см. поз. 3) • Проверить сетевой предохранитель в предохранительном ящике здания • Осведомить сервисного техника
	• Люминесцентная лампа не правильно зафиксирована в патроне	• Давить люминесцентную лампу в патрон (лампа должна заскакивать 2x, см. рисунок 5)
2. Сообщение о неисправности Прозвучит звуковой сигнал „SOS“	• Люминесцентные лампы не светят	• Вытянуть штепсельную вилку и после 30 с воткнуть ее. • Проверить правильную позицию люминесцентной лампы
	• Время стирания длится дольше 45 с	• Заменить люминесцентные лампы
3. Люминесцентные лампы после процесса стирания не выключаются	• Неисправность в электронном управлении	• Вытянуть штепсельную вилку и осведомить сервисного техника  **Опасность выжигания см. пункт 10.1**

 https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ